

1. Record Nr.	UNINA9910826344303321
Titolo	The Dream of the Poem : Hebrew Poetry from Muslim and Christian Spain, 950-1492
Pubbl/distr/stampa	Princeton, NJ : , : Princeton University Press, , [2009] ©2007
ISBN	1-282-15865-1 9786612158650 1-4008-2755-8
Edizione	[Course Book]
Descrizione fisica	1 online resource (575 p.)
Collana	Lockert Library of Poetry in Translation ; ; 60
Altri autori (Persone)	ColePeter
Disciplina	892.41009 892.412080946
Soggetti	Hebrew poetry -- History and criticism Hebrew poetry, Medieval - Spain Hebrew poetry, Medieval -- Spain -- Translations into English Hebrew poetry Middle Eastern Languages & Literatures Languages & Literatures
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Note generali	Description based upon print version of record.
Nota di contenuto	Frontmatter -- CONTENTS -- To the Reader -- Acknowledgments -- Introduction -- PART ONE. Muslim Spain c. 950 - c. 1140 -- DUNASH BEN LABRAT -- THE WIFE OF DUNASH -- YITZHAQ IBN MAR SHA'UL -- YOSEF IBN AVITOR -- YITZHAQ IBN KHALFOUN -- SHMU'EL HANAGID -- YOSEF IBN HASDAI -- SHELOMO IBN GABIROL -- YITZHAQ IBN GHIYYAT -- YOSEF IBN SAHL -- LEVI IBN ALTABBAAN -- BAHYA IBN PAQUDA -- MOSHE IBN EZRA -- YOSEF IBN TZADDIQ -- SHELOMO IBN TZAQBEL -- YEHUDA HALEVI -- PART TWO. Christian Spain and Provence c. 1140-1492 -- AVRAHAM IBN EZRA -- YITZHAQ IBN EZRA -- YOSEF QIMHI -- YOSEF IBN ZABARA -- ANATOLI BAR YOSEF -- YEHUDA IBN SHABBETAI -- YEHUDA ALHARIZI -- YA'AQOV BEN ELAZAR -- AVRAHAM IBN HASDAI -- MEIR HALEVI ABULAFIA -- YITZHAQ HASNIRI -- MESHULLAM DEPIERA -- MOSHE BEN NAHMAN (NAHMANIDES) -- SHEM TOV IBN

FALAQERA -- YITZHAQ IBN SAHULA -- AVRAHAM ABULAFIA --  
AVRAHAM BEN SHMU'EL -- YOSEF GIQATILLA -- TODROS ABULAFIA --  
NAHUM -- AVRAHAM HABEDERSHI -- YITZHAQ HAGORNI -- YEDAYA  
HAPENINI -- AVNER [OF BURGOS?] -- QALONYMOS BEN QALONYMOS --  
YITZHAQ POLGAR -- SHEM TOV ARDUTIEL (SANTOB DE CARRIÓN) --  
SHMU'EL IBN SASSON -- MOSHE NATAN -- SHELOMO DEPIERA -- VIDAL  
BENVENISTE -- SHELOMO HALEVI (PABLO DE SANTA MARIA) --  
SHELOMO BONAFED -- YITZHAQ ALAHDAB -- MOSHE REMOS -- 'ELI  
BEN YOSEF [HAVILLIO?] -- MOSHE IBN HABIB -- SA'ADIA IBN DANAAN  
-- Notes -- Glossary

---

Sommario/riassunto

Hebrew culture experienced a renewal in medieval Spain that produced what is arguably the most powerful body of Jewish poetry written since the Bible. Fusing elements of East and West, Arabic and Hebrew, and the particular and the universal, this verse embodies an extraordinary sensuality and intense faith that transcend the limits of language, place, and time. Peter Cole's translations reveal this remarkable poetic world to English readers in all of its richness, humor, grace, gravity, and wisdom. The Dream of the Poem traces the arc of the entire period, presenting some four hundred poems by fifty-four poets, and including a panoramic historical introduction, short biographies of each poet, and extensive notes. (The original Hebrew texts are available on the Princeton University Press Web site.) By far the most potent and comprehensive gathering of medieval Hebrew poems ever assembled in English, Cole's anthology builds on what poet and translator Richard Howard has described as "the finest labor of poetic translation that I have seen in many years" and "an entire revelation: a body of lyric and didactic verse so intense, so intelligent, and so vivid that it appears to identify a whole dimension of historical consciousness previously unavailable to us." The Dream of the Poem is, Howard says, "a crowning achievement."

---